



## CIPŐSDOBOZNYI SZERETET

Böjte Csaba  
fővédnök

Szatmáry Kristóf  
fővédnök

**Támogassuk közösen**  
a határon túli és a XVI. kerületi  
rászoruló gyerekeket!

Adományait leadhatja az Erzsébetligeti  
Színházban november 10-től!

baptista KERTVÁROSI CIPŐSDOBOZ

## A nyugalom, a békesség és az elmélkedés tere

KEGYES VOLT AZ ÚR, HISZEN OKTÓBER 29-ÉN, A REFORMÁTOROK TERÉNEK ÁTADÓJÁRA ELÁLLT A SZAKADÓ ESŐ, KISÜTÖTT A NAP, ÉS MÉG A HELYENKÉNT ORKÁN EREJŰ SZÉL SEM TUDTA MEGZAVARNI AZ ÜNNEPSÉGET.



3

**GYÖNGY PATIKÁK**

*Akcióban az egészség*

**Akciós szórólapját keresse a postaládájában.**

**GYÖNGY PATIKÁK**

<p><b>NAGYICCE PATIKA</b> Veres Péter út 11. Állandó ügyelet</p>	<p><b>TORONY PATIKA</b> Csömöri út 117. Kényelmes parkolók</p>	<p><b>PALLASZ PATIKA</b> Rákosi út 90. Kényelmes parkolók</p>	<p><b>SASHALOM PATIKA</b> Veres Péter út 32-34. HÉV-megállónál</p>
--	--	---	--

A Gyöngy Patikák teljes listája megtalálható a [www.gyongypatikak.hu](http://www.gyongypatikak.hu) honlapon.

# MÁTYÁSFÖLD LAKÓPARK

BEFEJEZÉS ELŐTT ÁLLÓ 3 LAKÁSOS TÁRSASHÁZAK A XVI. KERÜLETBEN  
SZÉP, NYUGODT, CSENDES KÖRNYEZETBEN, JÓ KÖZLEKEDÉSSSEL  
MEGÚJULÓ ZÖLDENERGIÁHOZ KAPCSOLÓDÓ KONSTRUKCIÓBAN!



**ÁTADÁS ELŐTTI 100 m<sup>2</sup>-ES LAKÁSOK  
ELADÓK GARÁZZSAL, KERTTEL**

**BERUHÁZÓ: ÚJ ZÖLDHÁZAK KFT**

**KÉT SZINTES LAKÁSOK: 100 M<sup>2</sup> + TERASZ + ERKÉLY + GARÁZS**

**MINDEN LAKÁSHOZ TARTOZIK: SAJÁT HELYRAJZI SZÁM, KIZÁRÓLAGOS KERTRÉSZ**

**ÉRTÉKESÍTÉS ÉS INFORMÁCIÓ A HELYSZÍNEEN:**

**06/70-603-8666**

**CÍM: 1165 Budapest, Ajak utca 2.**

**WEB: [www.matyasfoldlakopark.hu](http://www.matyasfoldlakopark.hu)**

**EMAIL: [ujzoldhazak@gmail.com](mailto:ujzoldhazak@gmail.com)**

*Készítsünk karácsonyfadíszet  
a rászorulóknak megsegítésére!*



A Kertvárosunk Értékeiért Egyesület jótékonyági akciót hirdet, amelynek keretében saját készítésű karácsonyfadíszeket várnak a kerületi polgároktól. Ezeket értékesítik, a befolyt összeggel pedig a Böjte Csaba vezette Dévai Szent Ferenc Alapítvány által gondozott gyerekek fogászati kezeléséhez járulnak hozzá, illetve a Bethesda Gyermekkórházat segítik.

**A karácsonyfadíszeket november 10. és december 10. között lehet leadni az Erzsébetligeti Színházban.**

*facebook: Kertvárosi Cipősdoboz*

A XVI. KERÜLETI POLGÁRMESTERI HIVATAL JEGYZŐJE ÁLLÁST HIRDET  
**KÖZTERÜLET-FELÜGYELŐI**

MUNKAKÖR BETÖLTÉSÉRE.

A feladattal kapcsolatban bővebb információ a [www.bpi6.hu](http://www.bpi6.hu) honlapon található.

Jelentkezni elektronikus úton lehet a [joka@bpi6.hu](mailto:joka@bpi6.hu) e-mail címen  
Tóth Valéria humánpolitikai referensnél.

A feladattal kapcsolatos információt Sike Csaba, a közterület-felügyelők vezetője nyújt a 0620-808-9769-es telefonszámon.

**A BIZTONSÁGOS KERTVÁROSI KERÉKPÁROS KÖZLEKEDÉSÉRT**

TISZTELT KERÜLETI POLGÁROK!

A XVI. KERÜLETI ÖNKORMÁNYZAT ÉS  
A XVI. KERÜLETI RENDŐRKAPITÁNYSÁG

IDÉN IS MEGRENDEZI A

**LÁTNI ÉS LÁTSZANI**

ELNEVEZÉSŰ AKCIÓHELET

**NOVEMBER 13. ÉS 17. KÖZÖTT.**

Ez alatt az idő alatt a rendőrség munkatársai **minden nap 16.30-tól 18.00-ig ellenőrzik** a kerékpárok felszereltségét, kiemelten figyelve arra, hogy megfelelő világítással rendelkeznek-e. Ennek célja nem a bírságolás, hanem az ösztönzés és a figyelemfelhívás a balesetek elkerülése érdekében. Éppen ezért, akiről az akció során kiderül, hogy nincs lámpája, azt az Önkormányzat jóvoltából a Környezetvédelmi és Közbiztonsági Bizottság tagjai megajándékozzák egy készlettel.



# Környezetvédelem óvodás szemmel

AMINT ARRÓL KORÁBBAN HÍRT ADTUNK, A KÖZELMÚLTBAN HÉT KERÜLETI ÓVODA 33 CSOPORTJA KERESTE FEL A NAPLÁS-TAVAT, HOGY A RÁKOSMENTI MEZEI ŐRSZOLGÁLAT MUNKATÁRSAITÓL TANULHASSÁK MEG A TERMÉSZETVÉDELEM LEGFONTOSABB SZABÁLYAIT. A SZERETJÜK A NAPLÁS-TAVAT ELNEVEZÉSŰ AKCIÓ KERETÉBEN, HASONLÓ CÍMMEL RAJZPÁLYÁZATOT IS HIRDETTEK AZ ÓVODÁSOKNAK. A DÍJAKAT OKTÓBER 26-ÁN SZÁSZ JÓZSEF ALPOLGÁRMESTER SZEMÉLYESEN ADTA ÁT A NYERTESEKNEK.



Első helyezést ért el a Mátyásföldi Fecskefészek Óvoda Csinszka utcai telephelyének Halacska csoportja, amely jutalmul megtekintheti a Csodák Palotájában a Cikázó vilámok – megrázó élmények című bemutatót.

Második lett a Gyerekkuckó Óvoda Nefelejcs csoportja, amely szintén ellátogathat a Csodák Palotájába.

A harmadik helyezett, a Cinkotai Huncutka Óvoda Jövendő utcai székhelyének Katica csoportja 100 fő részére nyert bérletet a Fővárosi Állat- és Növénykertbe.



A zsűri különdíjat adományozott a Szentmihályi Játsszókert Óvoda Szent Korona utcai telephelye Napsugár csoportjának, amely a Budakeszi Vadasparkba kirándulhat.

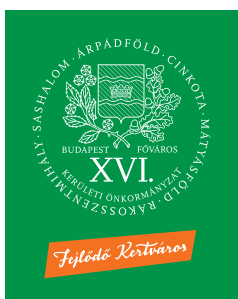


A természetvédelmi akciót a HungaroControl Zrt. 1,7 millió forinttal támogatta.



## Kedves Olvasó!

Sok szó esik mostanában az összefogásról, enélkül ugyanis semmilyen feladatot nem lehet megoldani, semmilyen célt nem lehet elérni és egy vállalkozás sem lehet sikeres. Az összefogás más néven csapatmunka: egyetértés másokkal és önmagunkkal is. A végeredmény nem mindig csak rajtunk múlik, de akkor is alázattal kell viseltetnünk a munkánk és a munkatársaink iránt. Aki alázatos, mindig felfelé néz, mert önmagánál jobbat keres, nem olyat, akit mindenáron felül tud múlni. Márai szerint „...van valami, ami több és értékesebb, mint a tudás, az értelem, igen, becsebb, mint a jószág. Van egyfajta tapintat, ami az emberi teljesítmény felsőfoka. Az a fajta gyöngédség, mely láthatatlan, színtelen és íztelen, s mégis nélkülözhetetlen (...) Az a tapintat és gyöngédség, mely, mint valamilyen csodálatos zenei hallás, örökké figyelmeztet egy embert, mi sok és mi kevés az emberi dolgokban, mit szabad és mi túlzás, mi fáj a másoknak (...) Ez a tapintat, mely nemcsak a megfelelő szavakat és hangsúlyt ismeri, hanem a hallgatás gyöngédségét is.” Lényeges különbség van viszont hallgatás és elhallgatás között. A reformáció 500. évében gondolkodjunk el ezen is!



## XVI. KERÜLETI ÚJSÁG

A BUDAPEST FŐVÁROS XVI. KERÜLETI ÖNKORMÁNYZAT KÉTHETI LAPJA

Megjelenik 34 500 példányban  
Felelős kiadó, főszerkesztő: Szabó Réka Zsuzsanna  
Tördelészerkesztő: Szűcs Angéla, Korrektor: Votisky Anna  
Levél cím: 1163 Budapest, Havashalom u. 43.  
E-mail: foszerkesztzo@bp16.hu • Telefon: 407-1732  
Szerkesztőségi fogadóóra szerdánként 14 és 16 óra között a Jókai utca 6. szám alatt található irodaházban.

Nyomás: Mediaworks Hungary Zrt.  
Felelős vezető: Bertalan László nyomdaigazgató  
www.mediaworks.hu  
Terjeszti: DMH Magyarország Lapterjesztő Kft.  
Cím: H 1119 - Budapest, Fehérvári út 84/a.

Hirdetésfelvétel: 06-20-982-5352 vagy  
hirdeti6@gmail.com

A szerkesztőségünkbe beküldött kéziratokat szerkesztve jelentjük meg, illetve fenntartjuk a jogot a kihagyásukra. Kéziratokat, fotókat nem tartunk meg, és nem küldünk vissza. Fenntartjuk a jogot az apróhirdetések szerkesztésére vagy – helyhiányában – kihagyására.

A XVI. Kerületi Önkormányzat központi száma:  
4011-400 vagy 4011-408.

# A nyugalom, a békesség és az elmélkedés tere

*Folytatás a címlapról*

Paor Lilla műsorvezető köszöntője után dr. Kolyvek Antónia, A Reformáció 500. évfordulójának méltó megünnepléséért Alapítvány nevében köszöntötte a jelenlévőket és azt hangsúlyozta, hogy a kuratórium elnökeként milyen örömmel töltötte el, amikor a közbeszerzési eljárás során R. Törley Mária szobrászművészre esett a választás a reformáció jelentőségéhez is méltó, a Kárpát-medencében egyedülálló szoborcsoport és emlékmű létrehozásával kapcsolatban. Az alkotóról elmondta, hogy egy olyan érzékeny művész, aki a XVI. kerületben, Mátyásföldön van otthon és a Kertváros díszpolgára. A Magyar Érdemrend Lovagkeresztjének és számos hazai, illetve nemzetközi elismerésnek birtokosa, aki idén a Magyar Örökségdíjat is megkapta, bekerülve ezzel a Magyar Örökség Aranykönyvébe. Művein az anyag tökéletes megmunkálásán túl érzelmek is tükröződnek, portréi szinte élővé varázsolják a megjelenített személyt. Munkáit áthatja a lélek ereje és a keresztény hit. Éppen ezért az általa megformált Luther Márton, Kálvin János és Bocskai István alakja méltó példaképként szolgálhat a ma embere számára.

Szatmáry Kristóf szerint nem tudhatjuk, mennyi termést hoz az elvetett mag, ahogy a reformátorok sem tudhatták, hogy gondolataik mekkora hatással lesznek az egész emberiségre. A honatya kiemelte: mint minden nagy változás, kezdetben a reformáció is erőszakkal és felfordulással járt, de ez nem szétforgácsolta az európai embereket, hanem keresztény és keresztényen felekezeti sokszínűségben tette egységessé, hiszen az elfogadás által erősebbek lettünk. Az 500 évvel ezelőtt kezdődött reformáció nélkül ma más lenne a toleranciáról, a társadalmi egyenlőségről, az anyanyelv használatának fontosságáról, a jól működő államról vagy a munkáról alkotott képünk,



emellett hatással volt a katolikus egyházra és elősegítette annak megújulását is.

Az országgyűlési képviselő a Reformátorok terének kialakításával kapcsolatban elmondta: öt évvel ezelőtt ez az emlékhely még csak egy kósza gondolat volt, Luther, Kálvin és a magyar vallásszabadság jelképeként számító Bocskai szobra előtt állva azonban már tudjuk, hogy a Kertváros új szimbóluma, egy közösségi tér jött létre, hiszen a közösségben rejlik lakóhelyünk ereje. Mindezekben felül pedig kiállást is jelent nemzeti és keresztény örökségünk mellett, ugyanis míg a XVI. kerületben Közép-Európa legnagyobb reformációs emlékhelye készült el, addig Zuglóban iszlám központot akarnak létrehozni.

Szatmáry Kristóf végül megköszönte Kovács Péter, dr. Kolyvek Antónia és R. Törley Mária áldozatos munkáját, illetve Matolcsy György jegybankelnök anyagi támogatását. Majd azt kívánta, hogy ez az emlékmű, vallási és közösségi jelentésén túl szimbolizálja a kezdeményező, az örök megújulásra képes embert, valamint azt, hogy egy igaz gondolat Isten segítségével jobbá és szebbé teszi életünket.

Kovács Péter azt a bibliai történetet idézte, amely szerint Jeremiás próféta a fazekasnál azt látta, hogy nem sikerült elkészítenie a megfelelő edényt, mégsem dobta ki az agyagot, hanem újra formálta, reformálta. Szerinte így volt ez 500 évvel ezelőtt, amikor nem eldobták a hitet, hanem megreformálták, és így tör-





tént ez a kertvárosi Reformátorok terével is. Szatmáry Kristóf ötletének köszönhetően ugyanis a Képviselő-testület döntése alapján felújították a területet és megépítették a régóta tervezett kilátót, illetve a panoráma kávézót a pesti oldal legmagasabb pontján.

Kovács Péter köszönetet mondott a tervező Emődi-Kiss Tamásnak és az Everling Kft.-nek a kivitelezésért, valamint a környék lakóinak, hogy elviselték az építkezéssel járó zajt és port, hiszen létrejöhett lakóhelyünkön egy olyan tér, ahol az emberek leülve elgondolkozhatnak azon, van-e az életükben valami, ami reformálásra vár.

A július 4-i alapköletélen Balog Zoltán is jelen volt, aki azt emelte ki, hogy ha minden állami beruházás ilyen gyorsan elkészülne, akkor még szebb lehetne ez az ország. Szerinte ez most azért történhetett meg, mert az 500 éve elindult reformáció, az 1000 éves magyar állam és a 2000 éves kereszténység biztos alapot jelentett.

Az emberi erőforrások minisztere kijelentette: a reformáció nem a papok, hanem mindannyiunk dolga, amire jó példa a jogász Kálvin, a harcos államférfi Bocskai és a hittudós Luther. A helyszín pedig nemcsak a templom lehet, hanem minden olyan tér, ahol megvallhatják a hitüket az egyház szolgálói, az államférfiak és mindenki más is. Közös felelősségünk ugyanis, hogy meglátszódjon az országon, itt keresztények és kereszténynek élnek.

Gulyás Gergely a reformáció jelentőségét méltatta, amely nemcsak a protestáns egyházak alapításához, hanem modern világunk – vagyis a nemzetállamok, a demokrácia, a tudományos gondolkodás és a kapi-

talista piacgazdaság – kialakulásához vezetett. Ezután felidézte annak a 700 protestáns lelkésznek és tanítónak az alakját, akik közül háromszázat 1674-ben halálra ítélte a császári különbíró-ság, miután sem hazájukat, sem hivatásukat, sem hitüket nem hagyták el. Az ítéletet később kényszermunkára változtatták, a legnyakassabb negyvenhetet pedig gyalog vitték gályarabságra Nápolyba, ahol végül kiszabadították a túlélőket. Az ő emléküket egy oszlop őrzi a debreceni református nagytemplom mögött, a kálvinista nyakasság pedig azóta is része a magyar nemzeti karakternek és hatással volt a katolikusokra is, látva például II. Rákóczi Ferenc vagy Mindszenty József bíboros tevékenységét.

Gulyás Gergely szerint az emlékpark szoborcsoportjának harmadik tagja, Bocskai István is ugyanígy gondolkodott, hiszen erdélyi fejedelemként igyekezett békét teremteni a három részre szakadt Magyarországon az osztrák császár és a török szultán között, az 1606-os bécsi békével ugyanakkor szabad vallásgyakorlást is biztosított a protestánsoknak.

A beszédek után Balog Zoltán, Szatmáry Kristóf, Kovács Péter, Gulyás Gergely és Hafenscher Károly, a Reformáció Emlékbizottság miniszteri biztosa vágta át a nemzetiszínű szalagot, megnyitva ezzel a parkot a látogatók előtt, majd leleplezték

Luther Márton, Kálvin János és Bocskai István szobrát. Végül az alkotó, R. Törley Mária irányításával elindult az a szökőkút, amit a három alak ölel körül, és amely a hitből fakadó élő víz forrását szimbolizálja.

Az eseményen mintegy 500 kerületi polgár, önkormányzati képviselők, illetve Gáncs Péter evangélikus és Bogárdi-Szabó István református püspök is részt vett. Utóbbiak meg is áldották az emlékművet.

SZ.R.ZS.



**dr. Kolyvek Antónia és  
R. Törley Mária**



# Szentmihályi dr. Konrád Ferenc Uszoda

SZÁMOS OLIMPIAI BAJNOK ÉS SPORTVEZETŐ, VALAMINT ÖNKORMÁNYZATI KÉPVISELŐK ÉS KERÜLETI POLGÁROK JELENLÉTEBEN KONRÁD ILONA, SZATMÁRY KRISTÓF ORSZÁGGYŰLÉSI KÉPVISELŐ, KOVÁCS PÉTER POLGÁRMESTER, MARTINEK JÁNOS KÉTSZERES OLIMPIAI BAJNOK ÖTTUSÁZÓ, A MAGYAR OLIMPIAI AKADÉMIA (MOA) ALELNÖKE ÉS BOROVCZ TAMÁS, A VARJÚ VILMOS OLIMPIAI BARÁTI KÖR (VVOBK) ELNÖKE LEPLEZTE LE AZT AZ EMLÉKTÁBLÁT, AMELY SZERINT A SZENTMIHÁLYI USZODA OKTÓBER 28-A ÓTA DR. KONRÁD FERENC OLIMPIAI BAJNOK VÍZILABDÁZÓ NEVÉT VISELI.

A kezdeményezést – amelynek ötletgazdája a Szent-Györgyi Albert Általános Iskola igazgatója, Tóth András és a Varjú Vilmos Olimpiai Baráti Kör volt – a XVI. Kerületi Önkormányzat és a MOA is támogatta. A domborművet Dorogi Ferenc árpádföldi szobrászművész készítette, a bronzba öntést pedig Meszlényi András végezte.

Az eseményen részt vett többek között Dömötör Zoltán, Faragó Tamás, Kenéz György, Molnár Endre és dr. Sárosi László olimpiai bajnok, illetve Szívós István olimpiai és világbajnok vízilabdázó, valamint Dömölky Lídia olimpiai bajnok vívó, Németh Miklós olimpiai bajnok gerelyhajító és Géczi István olimpiai ezüstérmes futballkapus is.

Kovács Péter polgármester megválasztását követően az első nagyobb esemény a szentmihályi uszoda alapkövetétele volt 2006. október 19-én, az ünnepélyes megnyitóra pedig 2008. július 10-én került sor. Dr. Konrád Ferenc, 2015-ben április 21-én bekövetkezett haláláig sokszor megfordult ott, mint a Szent-Györgyi Iskola által szervezett úszóversenyek díszvendége.



**Dr. Bodnár András**

Dr. Bodnár András olimpiai, világ- és Európa-bajnok vízilabdázó csapat- és egyetemista társaként emlékezett dr. Konrád Ferencre, akiről elmondta, hogy a családjából hozta a sport szeretetét és a tanulás fontosságát. Az 1965-ös főiskolás világbajnokság szerinte kiemelkedett a közös megmérettetések közül, hiszen ott mind a három Konrád testvér (Ferenc, Sándor és János) benne volt abban a csapatban, amely később felállhatott a dobogó tetejére.

Az egykori csapattárs néhány anekdotát is mesélt a jelenlétükkel. Dr. Konrád Ferenc nemcsak arra törekedett, hogy minden helyzetét gólrá váltsa, hanem a kultúra iránt is érdeklődött, ezért például Utrechtben együtt néztek meg egy Salvador Dalí kiállítást. Máskor egy verseny után csak azért sietett haza, mert az édesanyja madártejet készített, és félt, hogy neki már nem jut. A csapatösszetartást pedig mi sem bizonyítja jobban, mint az, hogy azok a játékosok is felkeltek hajnalban az úszóedzésre, akik nem jártak egyetemre, hiszen az órák miatt a töb-

biek napközben ezt nem tudták volna megoldani.

Szatmáry Kristóf nemcsak a kerület országgyűlési képviselője, hanem a BVSC Zugló elnöke is, ahol dr. Konrád Ferenc és testvérei pályafutása elkezdődött. Időközben felértékelődött a gyerekkori sportolás iránti igény is, ezért szerinte olyan sportlétesítményeket kell kialakítani, amelyek megfelelnek a XXI. század követelményeinek is. Szerencsére ez a XVI. kerületben megvalósulhatott, amelynek köszönhetően az idősök mellett számtalan fiatal jár úszni és a sportpályákat is nagyon sokan használják.

A honatya hangsúlyozta: nagyon fontos az, hogy egy olyan sportlőről neveztek el a szentmihályi uszodát, aki sok szállal kötődött a kerülethez, és a vízilabda mellett az élet más területein is maradandót alkotott. Ezáltal példakép lehet a fiatalok számára, hiszen még ha nem is lesz valakiből élsportoló, a sport akkor is megtanít küzdeni, kitartónak lenni és csapatban játszani.

Végül a Szent-Györgyi Iskola tanulói közül Szűcs Noémi és Apostol Patrik beszélt azokról az eseményekről, amelyeken dr. Konrád Ferenc részt vett iskolájukban.



**DR. KONRÁD FERENC** 1945-ben született Budapesten. Tizenegy évesen kezdett el vízilabdázni: először a Budapesti Lokomotív, majd a BVSC versenyzője lett, végül orvosi egyetemi tanulmányai miatt az Orvosi Egyetem Sportklubjának színeiben versenyzett. 1963 és 1976 között 178 alkalommal szerepelt a magyar válogatottban. 1973-ban világbajnoki, 1974-ben Európa-bajnoki, 1976-ban pedig olimpiai bajnoki címet nyert. 1966-ban az Év magyar vízilabdázója lett, majd ötször választották meg az Év magyar sportolójának. A Kiváló tanuló, kiváló sportoló örökös vándordíjat 1971-ben kapta meg, amikor summa cum laude minősítéssel fogorvosi diplomát szerzett, később egyetemi adjunktus lett. A BVSC 2011-ben örökös bajnokává választotta.

A MAGYAR OLIMPIAI AKADÉMIA SZINTÉN EZEN A NAPON TARTOTTA VÁNDORGYŰLÉSÉT AZ ERZSÉBETLIGETI SZÍNHÁZBAN. MIUTÁN A TÁBLAVATÁTON IS SZEREPET VÁLLALÓ MŰSORVEZETŐK – PAOR LILLA ÉS RIEFSCH TAMÁS – KÖSZÖNTÖTTÉK A MEGJELENTEKET, KOVÁCS PÉTER ÉS HÓBOR BÉLA VILÁGHÍRŰ RÖPLABDA-JÁTÉKVEZETŐ, A VVOBK TAGJA AJÁNDÉKOKAT ADOTT ÁT A DÍSZVENDEGEKNEK.

Az eseményen részt vett többek között Szász József alpolgármester, Ancsin László jegyző, a Magyar Szumó Szakszövetség elnöke, Horváth János, a Kulturális és Sport Bizottság elnöke, Abonyi János önkormányzati képviselő, a VVOBK tagja,



Borovitz Tamás, a VVOBK elnöke, Orendi Mihály, a Magyar Olimpiai Bizottság (MOB) téli sportokért felelős alelnöke, Vékássy Bálint, a MOB főtitkára, Lehmann László, a MOA főtitkára, és elődje, dr. Jakabháziné Mező Mária, dr. Szakály Sándor, a MOA alelnöke, Bacsa Péter, a Magyar Birkózó Szövetség elnöke, Bóbis Ildikó háromszoros olimpiai ezüstérmes törvívó, Mohácsi Ferenc olimpiai bronzérmes kenus és Majsai Károly paralimpiai bronzérmes asztaliteniszező. Rajtuk kívül a vándorgyűlésen jelen volt több olimpiai baráti kör vezetője, illetve a két kerületi olimpiai is-

kola, a Lemhényi és a Szent-Györgyi igazgatója, Dienes Anna és Tóth András is.

A rendezvényen külön köszöntötték a most 86 éves, debreceni születésű Novák Ferenc kerékpárversenyzőt, aki egy vonatbalesetben 14 évesen elvesztette jobb karját. 17 éves korára azonban megtanulta használni a balt, így számtalan versenyen vett részt. Végigkerekezett a több kelet-európai országot érintő Békeverseny és a Tour de France távját, de tekert már Amerikában és Kánadában is. Mindezekért bekerült a Guinness-rekordok könyvébe, mivel a bejegyzésig 1,5 millió kilométert tett meg kétkerekűjén.

Dr. Aján Tamás, a Magyar Olimpiai Akadémia (MOA) és a Nemzetközi Súlyemelő Szövetség elnöke beszédében azt emelte ki, hogy 2009 után azért tartják ismét a XVI. kerületben a vándorgyűlést, mert a Kertváros vezetésének köszönhetően számos új sportlétesítmény épült itt és nagy hangsúlyt fektetnek az utánpótlás-nevelésre is.

Mindezeket már Kovács Péter mutatta be egy filmvetítéssel egybekötött előadás keretében, amelyből a jelenlévők megtudhatták, hogy az elmúlt 10 évben több műfüves pálya épült a Fejlődő Kertvárosban, ahol kerékpárutakat és sportparkokat hoztak létre, és sokat költ az Önkormányzat az iskolák tornatermeinek fejlesztésére is. Mindezeket túl szó esett a vívó- és birkózócsarnokról, a tenispályákról, az Erzsébetligeti Strandról, az Ikarus Sportcentrumról és az MLTC pályáról, a Havashalom parkban található gördeszka pályáról, valamint a kerületi sportolók támogatási rendszeréről is, amelyre 12 és 35 éves kor között lehet pályázni.



**Dr. Aján Tamás**

Ezután Hóbor Béla foglalta össze a VVOBK tízéves tevékenységét, amely Borovitz Tamásnak és Varga Ferencnek köszönhetően indult el. A baráti kör azért vette fel Varjú Vilmos olimpiai bronzérmes súlylökő nevét, hogy emléket állítson a sportolónak, aki idén lenne 80 éves. A VVOBK egyébként eddig 325 olimpia-történeti kiállítást rendezett határainkon innen és túl, amelyek kivitelezésében idén januárban bekövetkezett haláláig Borovitz Tamásné is nagy szerepet vállalt.



**Hóbor Béla**

Erdei Zsolt, Kulcsár Gergely, Jónyer István, Géczi István, Szűcs Lajos, Regőczy Krisztina, Sallay András, Mohácsi Ferenc, Berki Krisztián, Szász Emese, Baji Balázs, Imre Géza, Kiss Dániel és a Verrasztó család pályafutását. A paralimpikonok közül Szekeres Pál, Tóth Tamás, Majsai Károly és Osváth Richárd is ellátogatott a baráti kör rendezvényére. De jártak itt olyan sportvezetők is, mint dr. Horvay Endre, Kemény Dénes és Mocsai Lajos, olyan játékvezetők, mint Kassai Viktor, Bacsa Péter és Vámos Tibor vagy olyan sportriporterek, mint Vitray Tamás, Novotny Zoltán és Héder Barna.

Hóbor Béla kiemelte: dr. Jakabháziné Mező Mária kezdetől támogatta a baráti kör tevékenységét és szinte valamennyi rendezvényen részt vett. Az olimpiai eszme terjesztése azonban nemcsak sportolók meghívását jelenti, hiszen a VVOBK rajzpályázatot és triatlonversenyt is szervezett, nyáron olimpiai délélőttöket tartanak a János utcai napközis táborban, de ellátogatnak a nyugdíjasklubokba is. A Corvin Máttyás Gimnáziumban a sportlövők és az öttusázók vendégeskedtek, a Móra Ferenc Általános Iskolában Szilágyi Áront és a Decsi családot ismerhették meg a diákok, a Centenárium Általános Iskolában Kökény Beatrixra és Tomori Zsuzsára voltak sokan kíváncsiak, a Sashalmi Tanodában dr. Hencsei Pál beszélt az ókori olimpiákról, a Lemhényiben pedig dr. Tiszeker Ágnes, a Magyar Antidopping Csoport vezetője tartott előadást. Mindezek mellett a baráti kör kezdeményezte, hogy a két kerületi olimpiai iskolában, a Lemhényiben és a Szent-Györgyiben Novák Dezsőről, illetve Csatári Józsefről nevezzék el a tornatermet. Emléktáblát avattak Varjú Vilmos egykori lakhelyén, a Lajos utcában, illetve a Főhadnagy utcában, ahol Hajós Alfréd töltötte a nyarakat és az Erzsébetligeti Uszoda falán, ahol minden évben megemlékeznek a magyar sport napjáról. A baráti kör által szervezett és az Önkormányzat által támogatott, legtöbb nézőt vonzó rendezvény pedig a Magyarok a Barcaért című film vetítése volt, ahol a jelenlévők zsúfolásig megtöltötték a színháztermet és amelyen részt vett az alkotó, Kocsis Tibor, valamint két egykori labdarúgó, Dunai Antal és Szendrei József. Hasonlóan sokan voltak kíváncsiak Gera Zoltánra és Lipcsei Péterre is.

Ezután sporttal kapcsolatos előadások hangzottak el, amelyek között a Lemhényi Iskola, a Kertvárosi Vívó Sport Egyesület és a Kertvárosi SE birkózói tartottak bemutatót.

SZ.R.ZS.

# Híd 1956 és az utókor között

A DUNA KÉT OLDALÁN ÁLL KÉT MÁRTÍR SZOBRA, AMELYEK EGY SZELLEMI HÍD KÉT PILLÉREKÉNT MUTATNAK PÉLDÁT A MAI FIATALOK SZÁMÁRA. EZT A SZELLEMI HIDAT NÉGY ÉVVEL EZELŐTT HOZTA LÉTRE A KISEBBIK KORMÁNYPÁRT ÉS A TÓTH ILONKA SZÜLŐHÁZÁÉRT ALAPÍTVÁNY, AZÓTA PEDIG ONYESTYÁK GYÖRGY, A DÉLI HARANGSZÓ BARÁTI KÖR VEZETŐJÉNEK KEZDEMÉNYEZÉSÉRE EGY IDŐPONTBAN TARTANAK MEGEMLEKEZÉST A II. ÉS A XVI. KERÜLETBEN. A MANSFELD PÉTER TÉREN EZÉRT BENDA JÓZSEF, A TÓTH ILONKA SZÜLŐHÁZÁÉRT ALAPÍTVÁNY TAGJA, DR. LÁNG ZSOLT, A II. KERÜLET POLGÁRMESTERE ÉS VARGA MIHÁLY NEMZETGAZDASÁGI MINISZTER, A TÓTH ILONKA TÉREN PEDIG KOVÁCS PÉTER, A KERTVÁROS VEZETŐJE, DR. HORVÁTH ATTILA JOGTÖRTÉNÉSZ, ALKOTMÁNYBÍRÓ ÉS SZATMÁRY LÁSZLÓ ÖNKORMÁNYZATI KÉPVISELŐ, A POFOSZ SZERVEZÉSI ALELNÖKE MONDOTT BESZÉDET NOVEMBER 4-ÉN.

Kovács Péter külön köszöntötte Schild Mihály 1956-os elítéltet, akit az Önkormányzat a Budapest Főváros XVI. Kerületéért kitüntetésben részesített. A polgármester azt emelte ki, hogy november 4-én nemcsak arra emlékezünk, hogy a hatalmas szovjet túlerő vérbe fojtotta a magyar forradalmat, hiszen voltak itt is olyan kommunista elvtársak, akik ezt támogatták. Ők ugyanis egyedül gyávák voltak, ezért beálltak a nagy testvér háta mögé, és elkezdődött az a terror, amelynek áldozatai között volt Tóth Ilona és Mansfeld Péter is.

Kovács Péter szerint egyre több helyen emlékeznek a szabadságharcosok helytállására, és ezért fontos az, hogy a mai fiatalok megtanulják: amikor eljön az idő, akkor nem a személyes boldogulást vagy a karriert, hanem a nemzet ügyét kell elsősorban figyelembe venni.

Dr. Horváth Attila arról beszélt, hogy november 4-re már mindenki úgy gondolta, győzött a forradalom, és az emberek munkába készültek, amikor leverték a szabadságharcot. Az pedig, hogy a szovjetek akkora haderőt vetettek be Magyarország ellen, mint Berlinben a II. világháború alatt, tulajdonképpen a pesti srácok tevékenységének elismerése volt.

Az alkotmánybíró rávilágított az elvtársak lelkületére is, akik nemcsak megkínózták és megölték a forradalmárokat, de úgy ünnepelték meg a tanácsköztársaság kikiáltását március 21-én, hogy hajnalban kivégezték Mansfeld Pétert, majd elégedetten dőltek hátra, mert ismét övék volt a hatalom.

Dr. Horváth Attila elmondta: meg kell emlékeznünk a 23 ezer bebörtönözöttről, a 16 ezer internáltról és arról a 200 ezer polgárról is, akik elhagyták az országot. Egy 10 milliós ország tekintetében ezt a hatalmas szá-



Kovács Péter



Szatmáry László

megölték, hiszen 13 percig hagyták szenvedni a bitófán. Az önkormányzati képviselő végül Jászai Mari szavaival emlékeztetett: „A hazaszeretet egy nemzetben az, ami a testben az egészség. Attól naggyá nő, anélkül elsorvad. Hazaszeretet nélkül nincs Nemzet, csak horda.”

A rendezvény műsorvezetője Solymoskövi Péter volt, és Kratofil Zita egykori önkormányzati képviselő, illetve Rezsabek Gyula mondott verset.



mot csak az magyarázza, hogy közülük kerültek volna ki hazánk demokratikusan megválasztott vezetői, ha valóban sikerült volna elszakadnunk a Szovjetuniótól. A rést azonban megütötték a forradalmárok a megdönthetetlennek látszó birodalom pajzsán, ezért kényszerültek Kádárék engedményeket is tenni. Nem szabad vi-

szont megfélemlenünk a szürke reménytelenségről és az 5-6 millió abortuszról sem, amelyek a rendszer miatt történtek. Ezt pedig látták nyugaton is, ezért oszlottak fel a kommunista pártok az ottani országokban.

Szatmáry László összefoglalta az 1956. november 4-i eseményeket, illetve beszélt arról a megtorlásról, amelynek részeként a forradalom vezetőit – Nagy Imrét, Maléter Pált és Gimes Miklóst – kivégezték. Szólt ugyanakkor arról a brutalitásról is, amellyel a 18. életévét éppen betöltő Mansfeld Pétert



Dr. Horváth Attila

SZ.R.ZS.



# Egy életmű elismerése

TARNAI KLÁRA, A GÖLLESZ VIKTOR ÓVODA, ÁLTALÁNOS ISKOLA ÉS EGYSÉGES GYÓGYPEDAGÓGIAI MÓDSZERTANI INTÉZMÉNY MEGBÍZOTT IGAZGATÓJA MEGKAPTA A LOGOPÉDUSOKNAK ADHATÓ LEGMAGASABB KITÜNTETÉST, A DR. PALOTÁS GÁBOR-DÍJAT. AZ ÚJABB SZAKMAI ELISMERÉS KAPCSÁN A KERÜLETBEN AZ ÉV PEDAGÓGUSÁNAK MEGVÁLASZTOTT, A FŐVÁROS ÁLTAL ADOMÁNYOZOTT BÁRCZI ISTVÁN DÍJBAN IS RÉSZESÜLT OKTATÓVAL BESZÉLGETTÜNK.

– Ez a díj a logopédus szakma legmagasabb kategóriája, amely együtt jár egy mesterlogopédusi cím adományozásával is. Rangját az adja, hogy olyan logopédusok kapják, akik pályájuk alatt sokat tettek a beszéd fogyatékosokért és a kommunikációs zavarral küszködőkért. A korábbi kitüntetettek között van egyetemi oktató, tankönyvíró, speciális terápiák kidolgozója és olyanok is, akik a gyakorlati munkában szereztek elévülhetetlen érdemeket. Ezért nagyon büszke vagyok erre az elismerésre.

## – AZ ÍTÉSZEK HOGYAN ÉRTESÜLTEK AZ ÖN MUNKÁSSÁGÁRÓL?

– A logopédusok nem egymástól elszigetelten végzik a munkájukat, a szakmabeliek tudnak egymásról. Vannak ugyanis konferenciák, könyvbemutatók, megjelennek publikációk, átvesszük egymás tapasztalatait, érdeklődünk egymás módszerei és eredményei iránt. A szakmai fórumokon megismerjük azoknak a kollégáknak a nevét és tevékenységét, akik elszántan, kötelességtudattól hajtva, nagy szakmai tudással végzik a munkájukat. Ennek megítélésére egyébként kiválóan alkalmasak a pedagógusok életpályamodelljéhez beadandó portfóliók is.

## – ÖN LOGOPÉDIAI TANKÖNYVEK SZERZŐJE, SZAKÉRTŐ, TANFELÜGYELŐ, MESTERPEDAGÓGUS, TANKÖNYVEK SZAKLEKTORA, SZŰRŐELJÁRÁSOK KIDOLGOZÓJA, TANKÖNYVSZAKÉRTŐ ÉS A MAI NAPIG GYAKORLÓ LOGOPÉDUS IS.

– Azért írtam tankönyveket, azért törtem a fejem mindig új megoldásokon, mert – tisztelve a nagy elődöket – sokszor éreztem úgy, hogy az ismert módszerek egyeseknél nem elég hatékonyak, tovább kellene fejleszteni azokat. Az addig közzétett szakismereteket megpróbáltam továbbgondolni, kicsit szerénytelenebbül fogalmazva, továbbfejleszteni. Amikor néhány évi gyógy-pedagógiai munka után végre logopédus lettem, és a szakma alapját jelentő pösz-

terápiával foglalkozhattam, számtalan eszközt találtam ki és készítettem saját kezűleg. A szakmai fejlődésemben az egyik legfontosabb állomás talán az volt, amikor már néhány éves gyakorlati munka után felismertem, hogy a részképesség-zavarok kezelése nélkül se a pöszesség kezelése, se más terápia nem működik elég hatékonyan. Ez azt jelenti, hogy például a hangképzést önmagában hiába próbáljuk javítani, ha nem fejlesztjük a figyelmet, a koncentrációképeséget vagy a memóriát is. Fontos továbbá az is, hogy a páciens – akár gyerek, akár felnőtt – ne kötelező szenvedésként élje meg a terápiát, hanem érdekesnek, netán szórakoztatónak találja, és sikerélményhez jusson általa. Mindig voltak elképzeléseim, hogyan lehetne hatékonyabb segítséget nyújtani a rászorulóknak, ezért akartam mindig egyre többet tudni a szakmáról.

## – BACH UTÁN AZT MONDTÁK A ZENETUDÓSOK, HOGY MÁR NEM ÉRDEMES ZENESZERZŐNEK LENNI, MERT Ő MINDEN DALLAMOT MEGÍRT, AMIT ÉRDEMES VOLT. A LOGOPÉDIA TERÜLETÉN TARNAI KLÁRA UTÁN VAN MÉG MIT MEGÍRNI?

– Természetesen nincs olyan hivatás, amit lezárnak lehetne tekinteni és ne lehetne újat felfedezni, kipróbálni benne. Én szerencsés korban lehettem logopédus, mert a pályám kezdetén az alapok ugyan már le voltak fektetve, de bőven akadtak kidolgozásra váró újabb területek. Például csak alig 30-40 éve szembesültünk a diszlexia (olvasászavar), diszgráfia (írás-képesség-zavar) vagy a diszkalkulia (számolás-zavar) egymással sokszor összefüggő problémakörével. Ezek mindegyike nagyban hátráltatja a tanulást. Fontos volt tehát, hogy megoldásokat dolgozzunk ki, vagy a meglévőket továbbfejlesszük ezek kezelésére. Amikor még kezdő voltam, a XVI. kerületben két nagyon fontos, kimagaslóan színvonalas szellemi műhely is működött. A Szent Korona utca 100. alatt üze-



melő óvodában Fekete Sándorné teremtett olyan légkört, hogy a segítségnyújtás minden módozata magától értetődő volt, és hasonlóan magas színvonalú, konszenzuson alapuló közös munka folyt a Nevelési Tanácsadóban, ahol Lupócz Béláné, majd Pere Zsuzsanna vezetése alatt szintén egy példaértékű intézmény segítette a rászorulóknak. Az említett vezetőktől és a kollégáktól életre szóló példákat kaptam. Ebből a korszakból büszkén gondolok arra is, amikor egy saját készítésű szűrő programom alapján minden iskolába menő óvodást (2000 gyereket) vizsgáltunk meg, és mondtunk véleményt arról, hogy az iskolába lépéshez van-e szüksége még egy év speciális fejlesztésre, vagy kell-e speciális olvasás tanulásban részesülnie logopédiai szempontból.

## – NEMSOKÁRA NYUGDÍJBA VONUL. EL FOG TÁVOLODNI A SZAKMÁTÓL?

– Ezt nem tudnám elképzelni, hiszen rengeteg a tennivaló. Az iskolától sem úgy fogok elköszönni, hogy soha többet nem látjuk egymást. Legalább két terület van, ahol szeretnék még szakmai előrelépést elérni. Ilyen a felső tagozatosok és a középiskolások ellátása, amelyekhez korszerűen felkészült, sokirányú képzettséggel rendelkező logopédusok, tanulást és terápiát segítő tananyagok, eszközök, programok kellenének még. A másik terület pedig a rehabilitáció. Stroke, agyvérzés, vagy baleset utáni beszédvesztés esetén nem megoldott a hosszú távú terápia, szinten tartó foglalkozás a XVI. kerületi betegek, rászorulóknak estében sem. Ennek a megoldásán is szeretnék dolgozni, ha már nyugdíjas leszek.

MÉSZÁROS TIBOR



## November 13-17. és 20-24. között a MOBIDIK - Mobil Digitális Utazó Iskola a Szentmihályi Kulturális Központban (János utca 141-153.) állomásozik.

Az utazó tanterem a legmodernebb technikával felszerelt okos osztály, ahol a gyerekek fenntarthatóságot, pénzügyeket, internetbiztonságot, 3D nyomtatást, LEGO robotikát tanulhatnak modern eszközökkel. A pedagógusoknak a digitális pedagógiai módszertanokat bemutató képzéseket tartunk.

Információk rólunk itt: [www.mobidik.hu](http://www.mobidik.hu)

A programon a részvétel ingyenes, de előzetes regisztrációhoz kötött! Jelentkezni Koltay Eszternél lehet (0670-611-0922, [koltayeszter@okojatek.hu](mailto:koltayeszter@okojatek.hu)).

## November 15. szerda 18:00 VILÁGTÉGELY - PATKÓS FERENC KIÁLLÍTÁSA



A fiatal digitális festő alkotásai a fantasy, a sci-fi, az elvont portrék és a különleges képi világú fanartok témájából merítkeznek. Ha jártak a Star Wars kiállításon, akkor ismerősen cseng

az alkotó neve, a mostani tárlaton bővített anyaggal mutatkozik be.

## November 17. péntek 19:30 JAZZ LIGET: TÓTH EVELIN TRIÓ

Tóth Evelin zenekara főként saját szerzeményeket játszik, de forrásként előszeretettel nyúlnak népdalokhoz is. Az egyértelműen tetten érhető stílusjegyek – jazz, világzene, pop, elektro – ellenére az együttes mégis egy megújított zenei nyelvet beszél, így feldolgozásaikban is izgalmas és összetéveszthetetlen hangzást hoznak létre.

Jegyár: 1500 Ft

## November 17. péntek 20:00 TÁNCKLUB A MADARAK HÁZIBULI ZENEKARRAL

Fantasztikus slágerek az ötvenes évektől napjainkig

**Helyszín: Szentmihályi Kulturális Központ (János utca 141-153.)**

A MADARAK házibuli-zenekar évek óta az egyik legismertebb retro zenét játszó együttes, akikkel garantált a házibuli-hangulat. Az 1994-

ben alakult együttes repertoárja a rock and roll korszaktól a legmodernebb zenéig terjed.

Jegyár: 1500 Ft

Jegyek a helyszínen és előzetesen is válthatók az Erzsébetligeti Színház jegypénztárában vagy interneten. Asztalfoglalási igényét, kérjük, jelezze a 401-3060-as telefonszámon vagy az [info@kulturliget.hu](mailto:info@kulturliget.hu) e-mail címen.

## November 18. szombat 10:30 MANÓMOZI

Interaktív diafilmvetítés és kézműves foglalkozás a Nyirkapapír Vállalattal. Novemberben a TŰCSÖK ÉS A HANGYA, illetve a VÍZIPÓK CSODAPÓK sorozat Élelmes gyerekek című epizódját vetítjük.

Jegyárak: gyerek: 800 Ft, felnőtt: 400 Ft, családi (2 gyerek+2 felnőtt) 2200 Ft

## November 18. szombat Táncpedagógusok Országos Szövetsége: XV. JUBILEUMI ORSZÁGOS TÁNCJÁTÉK FESZTIVÁL

Jegyár: felnőtt 1000 Ft, gyerek 500 Ft

XVI. kerületi lakosoknak ingyenes (érvényes lakcímkártya felmutatásával).

## November 19. vasárnap 10:30 FOLTMANÓK

Interaktív, élőzenés-bábos előadás az előítéletek feloldásáról óvodásoknak és kisiskolásoknak a Bábrakadabra Báb-színház előadásában

Jegyár: 1200 Ft

családi (2 gyerek+2 felnőtt) 4500 Ft

## November 19. vasárnap 19:00 BAGOLY ÉS CICA



Felix ifjú író, aki a nagy áttörésre vár. Szakadatlanul dolgozik a nagy regényen, amely majd híressé teszi, ám a kiadók sorra visszautasítják őt. Doris, a magát modellnek valló fiatal nő a jég hátán is megél, illetve

élne, ha hagynák. Ám az éjszaka közepén kiteszik a lakásából, ő pedig bekopog, hogy menedéket keressen Felixnél.

**Szereplők: Jordán Adél és Szabó Kimmel Tamás**

Jegyár: 2400 Ft, 2800 Ft

## November 20. hétfő 18:00 APOSTOL ÁGNES ADVENTI KERÁMIA KIÁLLÍTÁSA a Corvin Művészklub rendezésében. Megnyitja: Jankovich Júlia művészettörténész, megtekinthető a Kovács Attila Galériában (Havashalom utca 43.)

## November 25. szombat 19:00

Erzsébet és Katalin bál

# 2017 Az Estély

a Kertváros bálja

- Különleges este •
- Különleges program • Különleges vacsora •

Az Estély fővédnökei:  
Kovács Péter polgármester és Szalmáry Kristóf országgyűlési képviselő

Crème de la Pop instrumental

Pesty Party Showband

vendég: Mező Misi

Kertvárosi tehetségek bemutatkozása: Liget Táncakadémia

Jegyvásárlás:  
KIZÁRÓLAG ELŐVÉTELBE 2017. november 20-ig.  
Asztalfoglalás és további információ:  
401-3065-ös telefonszámon.

## November 30. csütörtök 19:00 EZTRÁD

Zenés alternatív társadalomkritika, a Nézőművészeti Kft. és a Szkéné közös előadása

Játsszák: Mucsi Zoltán, Scherer Péter, Parti Nóra, Molnár Gusztáv, Katona László, Kovács Krisztián.



Előadásunk egy zenés színházi kísérlet a világról alkotott benyomásaink alapján. A nézővel való aktív játék sok humorral, zenével és talán annál is több felkiáltó- és kérdőjellel.  
Jegyár: diák, nyugdíjas: 1800 Ft, felnőtt: 2500 Ft

# Sztárvarázs

IDÉN MÁR MÁSODSZOR TAPSOLHATOTT A KÖZÖNSÉG A CORVINI DOMINI EGYESÜLET HAGYOMÁNYOS SZTÁRVARÁZS CÍMŰ MŰSORÁNAK OKTÓBER 17-ÉN. A KÁZMÉR JÓZSEF ÖTLETE ALAPJÁN SZÜLETETT GÁLAMŰSORRA AZ EGYESÜLET JELENGI VEZETÉSE TÚLNYOMÓ RÉSZBEN A XVI. KERÜLETBEN LAKÓ FELLÉPŐKET HÍVJA MEG, AKIK MINDIG SZÍVESEN TESZNEK ELEGET A FELKÉRÉSNEK.

Kovács Péter polgármester köszöntőjében elmondta, hogy az Önkormányzat a jövőben is szívesen támogatja a Sztárvarázst, Szatmáry Kristóf országgyűlési képviselő pedig egy csokor virág kíséretében köszönte meg Szabó Andrásné Horváth Valériának, az Egyesület elnökének, hogy a vezetőváltás után sem hagyták elveszni ezt a lassan negyedszázados hagyományt. Dombovári Gábor műsorvezető és a fellépők, a Mazotti Fitness tagjai, a Sharyam Dance Universe hastáncosai, valamint Kecskeméti Zsuzsi, Csépany Tamás, Pintér Zsuzsa, Kuti Róbert, Tarnai Kiss László, Bacsa Ferenc, Csák József, Hegedűs Valér, Tóth János, Jász András, Zólyomi Árpád, Tomhauser Noémi, Paor Lilla, Poór Péter és Rózsás Viktória előadóművészek most is ingyen szórakoztatták a közönséget.



Mazotti Fitness



Tomhauser Noémi



Jász András



Paor Lilla

AZ ÖT FALU EGYESÜLET ÉS AZ ERZSÉBETLI-GETI SZÍNHÁZ IDÉN MÁR A KÖZELMŰLTBAN ÁTADOTT RÁKOSSZENTMIHÁLYI KULTURÁLIS KÖZPONTBAN RENDEZHETTE MEG AZ OKTÓBER VÉGÉN SZOKÁSOS HALLOWEEN PARTYT.



A jelmezversenyre a tombolasorsolás után került sor. A hölgyek közül Véres Piroska, vagyis Tasnádi Judit vehette át a győzelemért járó tortát. A férfi kategória nyertesének, Sárvári István kinézete a sokat látott háborús veteránokat is megviselte volna, de a tortát ő is kiérdemelte. A mulatság most is hajnalig tartott, amihez a zenét a hasonló összejövetelek jól bevált lemezlovasa, Szűcs Viktor, művésznevén DJ Wicksilver szolgáltatta.



**NOVEMBER 14., KEDD 16.00-18.00**

Tisztelettel meghívjuk Önt a  
BUDAPESTI KERESKEDELMI ÉS IPARKAMARA  
XVI. kerületi tagcsoport szervezésében  
a Kamarai Napok keretében megrendezendő  
NYÍLT ELNÖKSÉGI ÜLÉSÉRE.

HELYSZÍN:

BKIK Kelet-pesti Szolgáltató Iroda (Jókai u. 6. I./99.)

PROGRAM:

Megnyitó

Beszámoló a BKIK XVI. kerületi tagcsoportjának  
2017-es munkájáról.

A BKIK XVI. kerületi tagcsoport 2018-as munkatervének  
megtárgyalása, elfogadása.

Ünnepélyes évzáró, éwertékelő elnökségi ülés időpontjának és  
tematikájának megbeszélése, elfogadása.

Egyebek.

Minden napirendi pont előadója:

Baumholczér Tamás elnök, BKIK XVI. kerületi tagcsoport.

*Kérjük, részvételi szándékát legkésőbb november 13-án 10.00-ig a  
16ker@bkik.hu vagy a szivokft@freemail.hu e-mail címen jelezze!*

# Rákosszentmihály története I.

A KERTVÁROSI HELYTÖRTÉNETI FÜZETEK SZOROZATBAN EDDIG MEGJELENT 3 ELŐDTELEPÜLÉSÜNKBEN, CINKOTA, MÁTYÁSFÖLD ÉS SASHALOM RÉSZLETES TÖRTÉNETE ÖT KÖTETBEN. A KÖTETEK SZERZŐJE, LANTOS ANTAL MOST VÉGRE BELEFOGHATOTT SZERETETT SZÜLŐFÖLDJÉRE, RÁKOSSZENTMIHÁLY TÖRTÉNETÉNEK FELDOLGOZÁSÁBA. AZ ELSŐ KÖTET MÁR EL IS KÉSZÜLT, FRISS NYOMDAILLATÚ PÉLDÁNYAI ITT SORAKOZNAK A GYŰJTEMÉNY RAKTÁRÁBAN. A KÖTET A KEZDETEKTŐL AZ ÖNÁLLÓSÁGIG ALCÍMET KAPTA, TEHÁT 1902-IG MUTATJA BE A TELEPÜLÉS TÖRTÉNETÉT. A SZERZŐ EBBEN A KÖTETÉBEN IS A PONTOSSÁGRA, HITELESSÉGRE TÖREKSZIK, A MŰBEN KRONOLÓGIAI SORRENDENBEN, A LEVÉLTÁRAK, JEGYZŐKÖNYVEK, KORABELI SAJTÓ ADATAIBÓL GYŰJTÖTTE ÖSSZE SZENTMIHÁLY KORAI TÖRTÉNELMÉT A SZÁZADFORDULÓ UTÁNI MÁSODIK ÉVIG. A KÖNYVBEMUTATÓ NOVEMBER 22-ÉN, 18 ÓRAKOR RÁKOSSZENTMIHÁLYON AZ ÚJ, JÁNOS UTCAI KULTÚRINTÉZMÉNY DÍSZTERMÉBEN LESZ, KIÁLLÍTÁSSAL EGYBEKÖTVE. ALÁBB KIEMELÜNK EGY RÉSZLETET A MEGJELENT MŰBŐL.

„Az utóbbi fejezetekben leírtakból igen jól látható, hogy Szentmihályon a társadalom minden szegmensében igencsak megélné a élet. Ugyanekkor a település rohamléptekkel épült be. A XIX. század utolsó öt évében közel 400 lakóház épült fel, közöttük több igényesen kivitelezett villával. Ezek közül a legjellegzetesebbek a délnyugati részből elindulva: Az Árpád utca elején emelkedett a Gardovszky-villa emeletes épülete. A Batthyány utca 8. és 16. sz. alatt még ma is láthatjuk Képesy tanár úr két villáját. Tőlük pár teleknyire található Borhy János jelentős, nagy kiterjedésű háza. A vele átellenben lévő utcasarokon Bugyi Ferenc József tornyos villája állt. Ezzel szemben a páratlan számú oldalon még ma is látható dr. Csillag Szilárd, jellegtelen, de nagyméretű háza. A páros oldalon, a sarkon dr. Világhy orvos „Kis tanyája” épült fel. Ezután következett Karácsony Lajos, majd Mihályffy Ede villája, velük szemben, a Béla utca sarkán Szacsavay Imre villája.

A Körvasúttól elindulva, a Pálya utcánál látható a Rákosi út páros oldalán Zilcher ékszerész „Böske lakja”, melynek díszítő elemei mára eltűntek. A Rákosi úton tovább haladva, a Batthyány utca után, még ma is áll Otte Albert emeletes épülete, a Pálya utcán pedig Bognár János tornyos villája a beépített víztartállyal. A Kossuth Lajos utcában, pár teleknyire a Rákosi úttól Asmus János két villáját még ma is láthatjuk. A Rákóczi út első épülete a Budapesti út sarkán álló, Weisz Gyula kovácsoltvas tetőráccsal rendelkező villája volt. A Rákosi és Rákóczi út három sarkán is állt egy-egy villa. A délnyugatin Triszka Jánosné, az északnyugatin Fischer Győzőké, az északeletin pedig a

híres Dorozsmay-ház.

Kelet felé haladva a Rákosi úton, még a Mária utca sarkán, Németh Zsigmond tornyos villáját kell megemlítenünk. Az Ilona utcában észak felé, a Rákosi úttól pár teleknyire egymás mellett állt Schwarzl József és Spannrafft Ágoston villája. Ugyancsak az Ilona utcában, a Budapesti út sarkán még ma is megtalálható a tornyos Lányi-villa. Említésre méltó még a József és Szentkorona

útvonalát. Már a Szentmihályra történő belépés elején találkozhattunk a Pálya és Szent István utca sarkán a Bíróné-féle vendéglővel, a későbbi „Vén fiúk”-kal. A vendéglők nevénél figyelniünk kell az időpontra, mert akad köztük olyan is, amelyiknek fennállása alatt 6–8 tulajdonosa is volt. Ilyenkor egyszerűen megváltoztatták a nevüket az új tulajdonosra. Előfordult olyan is, hogy a tulajdonos másik vendéglőt bérelt ki, és akkor az kapta meg a nevét.

A Szent István és Kossuth Lajos utca sarkán működött a Virág vendéglő. A Kossuth Lajos utca és a Rákosi út sarkán volt a Bürgermeister, Szentmihályon a legnagyobb befogadóképességű vendéglő. A Krenedits Sándor utca sarkán a Hausvater üzemelt, két sarokkal odébb, a József utcánál pedig a Paróczay. A lóvasút végállomásánál volt az Engelbrecht. Ezekon kívül említésre méltó még a Rákosi és Pálya utca sarkán a Gaukel, az Ilona és Szentkorona utca sarkán az Arnold. Az Ilona utca végénél, a Csömöri úton állt az

első szentmihályi vendéglő, a Wittek-kert, a második Ballon András vendéglője volt a Batthyány és Szent István utca sarkán. 1900-ban nyílt meg Újváry Ignác fürdőjében a Kioszk kávéház. Vida-telepen is működött már ekkor két vendéglő, az egyik a Madách és Bercsényi utca sarkán, a másik pedig a Rákospalotai és Rákóczi út sarkánál. Mindkettőt Berger Péter üzemeltette. György-telepen is megnyílt az első vendéglő a György és Gusztáv utca sarkán, a későbbi Gróger. Utolsóként említhető Anna-telepen a Pili-féle vendéglő. Anna-telepnek ekkor még száz lakosa sem volt, de a vendéglője már működött.”

SZÉMAN RICHÁRD



Szentmihályi villák

utca sarkán ma is álló, igen szépen felújított Lányi-, ma Zirmann-villa. Innen egy sarokra található Müller Antal eléggé átépített villáját. A sor Fa Istvánnénak a Lajos utca 104. sz. alatt épített villájával zárul, ezt későbbi tulajdonosa, Polareszky Pál után a köznyelvben „Tábornok ház”-nak nevezték.

Szentmihály viszonylag gyors betelepülésének a hivatalosan elfogadott indokok mellett volt egy lényeges tényezője: a kellemes környezet mellett a jó vendéglátás. A köznyelvben elég hosszú ideig Szentmihályt a „vendéglők hazája”-nak nevezték. Érdemes Varga Ferenc feldolgozása nyomán végigmennünk a XIX. század végén a településen működő vendéglők során, némileg követve a lóvasút

## „Lábad előtt mécses, a Te igéd, ó, Uram!”

A REFORMÁCIÓ 500. ÉVFORDULÓJÁNAK TISZTELETÉRE AZ ERZSÉBETLIGETI SZÍNHÁZ KIÁLLÍTÓTERMEIBEN MILLISITS MÁTÉ VALLÁSTÖRTÉNÉSZ, MUZEOLÓGUS RENDEZÉSÉBEN NYÍLT TÁRLAT OKTÓBER 19-ÉN.



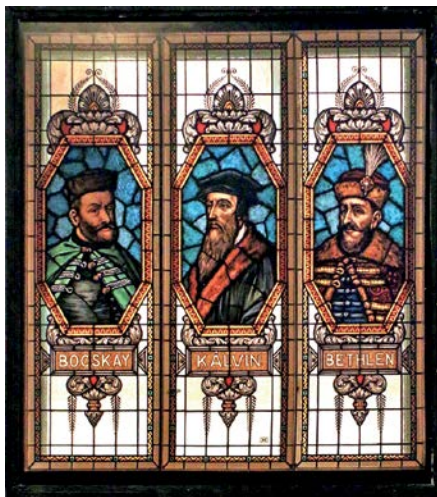
Szabó Csilla, az Erzsébetligeti Színház igazgatója köszöntőjében elmondta: a programok összeállításakor nemcsak a kerületi hagyományokra figyelnek, hanem megemlékeznek a történelmi jubileumokról, így a reformáció 500. évfordulójáról is.

Kovács

Péter polgármester azt emelte ki, hogy a reformáció azért indult el, mert a vallás eltért a krisztusi alapoktól. A létrejövő új egyházak azt hirdették, hogy vissza kell térni a Szentírásban foglaltakhoz, de az akkori felekezetek között is voltak ellentétek. 500 év után azonban már megtanulták a hívők, hogy akkor cselekszenek helyesen, ha nem a különbségeket, hanem a közös pontokat keresik az Istenhez vezető úton.

Szatmáry Kristóf országgyűlési képviselő a közismert mondást idézte – „Isten útjai kifürkészhetetlenek” –, amikor arra utalt, hogy valójában ma sem tudjuk igazán, mi volt az Úr szándéka a reformációval, de az biztos, hogy nem elvett, hanem hozzáadott a világhoz. Mi magyarok is sokat tanultunk belőle, és ma már többen úgy gondolják, hogy a reformáció még

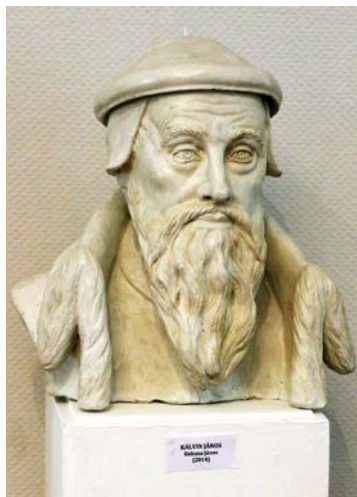
a katolikus egyházra is jó hatással volt. Mivel pedig a kerület vezetői közül többen is gyakorló protestánsok, ezért nálunk jöhetett létre a Kárpát-medence legnagyobb reformációs emlékműve a Reformátorok terén.



Millisits Máté elmondta, hogy az ország több fontos helyszínén mutatta már be a reformáció emlékeit, de így, ahogy az Erzsébetligetben, még sehol nem volt látható. A kiállítás a Kamara teremben a reformáció Kárpát-medencei elterjedésének történetével és annak kiemelkedő személyiségeivel foglalkozott, a Corvin Galériában pedig a reformációval kapcsolatba hozható művészek néhány alkotása sorakozott. Ott állt Luther és Kálvin mellszobra, valamint ott kapott helyet a tárlat egyik különlegessége, amely a Kálvin téri református templom Róth



Miksa által készített díszes ablaknak másolata. A Napfény Galéria vitrinjeiben mindeközben féltve őrzött, patinás Bibliák, Bibliamásolatok, egyházi könyvek, illetve a reformációval kapcsolatos kiadványok – a többi között a Kálvinista Szemle bekötött példányai és Károlyi Gáspár életrajza – voltak láthatók. A megnyitón a mátyásföldi református templom kántora, Juhász Tünde játszott el néhányat egyháza dallamkincséből.



A kiállításához szakmai nap is kapcsolódott október 21-én, amikor Millisits Máté végigvezette az érdeklődőket a tárlat mindhárom termén, részletesen bemutatta a műveket és a dokumentumokat, illetve válaszolt a jelenlévők kérdéseire. Majd előadás hangzott el Károlyi Gáspár emlékezete – a bibliafordító esperes élete és munkássága címmel. Ezt

egy könyvbemutató követte, amelyen a kiállítás rendezője a Protestáns Budapest 1. – a magyar főváros református és evangélikus egyházközsegei dióhéjban című kötetét ismertette.

MÉSZÁROS TIBOR

## Tájékoztató fűtési támogatásról

A Budapest Főváros XVI. Kerületi Önkormányzat Képviselő-testületének a szociális és gyermekvédelmi települési támogatásokról szóló 1/2015. (II. 23.) rendelete értelmében a NYUGDÍJASOK és NAGYCSALÁDOSOK fűtési költségeihez való hozzájárulásként fűtési támogatás nyújtható.

**FŰTÉSI TÁMOGATÁST MINDEN ÉV OKTÓBER 1. ÉS NOVEMBER 15. KÖZÖTT LEHET IGÉNYELNI.**

A támogatás jövedelemfüggő, az egy főre eső jövedelem a legméltányosabb esetben sem haladhatja meg a 76 950 forint összeghatárt. A fűtési támogatás összege december, január, február, március hónapokra havi 4000 forint. A támogatás egy összegben, január hónapban kerül folyósításra.

Az igénylőlap a Polgármesteri Hivatal (1163 Budapest, Havashalom u. 43.) Igazgatási és Ügyfélszolgálati Irodáján, valamint a Szociális Irodán vehető át, illetve letölthető a hivatal honlapjáról ([www.bp16.hu](http://www.bp16.hu)).

**A KÉRELMET NOVEMBER 15-IG A SZOCIÁLIS IRODÁN LEHET BENYÚJTANI.** A határidő elmulasztása jogvesztő, igazolásnak helye nincs. A támogatással kapcsolatban részletes információk a 4011-424-es, a 4011-428-as, a 4011-429-es, a 4011-568-as, illetve a 4011-682-es telefonszámokon kérhetők.

Szatmáry Kristóf országgyűlési képviselő és Szász József alpolgármester köszöntötte **GÁBOS MIKLÓSNÉT** 95. születésnapja alkalmából. Mivel az ünnepeltet öt évvel ezelőtt Kovács Péter polgármester kereste fel, most ismét elmesélte házasságkötése nem teljesen szokványos történetét. Elmondása szerint udvarlója nem húzta az időt, hiszen reggel megismerte, este megkérte a kezét, három hét múlva pedig egybe is keltek. Ezután párja haláláig, 44 éven keresztül éltek boldog házasságban. Az autómérnök Gábos Miklós különleges ember volt, frigyük előtt hét évig Franciaországban élt, és hat nyelven beszélt. Ági néninek van négy unokája és hét dédunokája is. 95 évesen sem hagyja el magát, szerinte lánya indokolatlanul kíméli, ám ő ennek ellenére mindig részt vesz a könnyebb konyhai munkákban, zöldséget hámoz, és tanácsokat ad. Szívesen emlékszik vissza még ma is szülőhelyére, Beregdarócra, ahonnan csodaszép népdalokat hozott magával. Sokszor lépett fel a falusi rendezvényeken, és bizonyítékként néhány dalt el is énekelt köszöntőinek. A hosszú élet titka szerinte a nyugodt, egyetértő családi és tevékeny élet, mert a munka boldogít. Isten éltesse még nagyon sokáig!



Kovács Péter polgármester köszöntötte 90. születésnapja alkalmából **KISS SÁNDOR ANTALT**, aki Jászfényszaru tanyavilágában született. Ott telt egész gyerekkora és ott járt a tanyasi iskolába. Annak elvégzése után Szolnokon egy fa- és építőipari iskolába iratkozott be, de elvégezni csak a II. világháború után tudta. Ezután a Hatvani Cukorgyárban talált technikus végzettségének megfelelő munkát, majd a Hatvani Konzervgyárban és a Selypi Cukorgyárban dolgozott.



Közben megismerkedett későbbi feleségével, akivel 1951-ben kötött házasságot. 1952-ben megszületett első fiuk, majd 1956-ban a második.

Sándor bácsi a forradalom alatt tagja volt a munkástanácsnak, amiért hat hónap börtönre ítélték, és a cukorgyári szolgálati lakásból is kitétek családjával együtt. Ezért visszaköltöztek a jászfényszarui tanyára. Szabadulása után sokáig nem kapott állást még Budapesten sem. Végül egy rendőr ismerős kezességét vállalt érte, így sikerült elhelyezkednie a fővárosban az AFIT-nál, aminek Újszász utcai kirendeltségéből ment nyugdíjba. A házat, amelyben laknak, 1961-ben vették. Öt unokája már felnőtt, és van egy dédunokája is.

Sándor bácsinak most egy kerekesszékekben telnek a hétköznapjai, de megbékélt sorsával és vidáman mesélte, hogy vérképét a fiai is megirigyelhetnék. Isten éltesse még nagyon sokáig!

## ŐSZI LOMB- ÉS NYESEDÉKGYŰJTÉSI AKCIÓ 2017

A XVI. Kerületi Önkormányzat idén is megszervezi az őszi lomb és nyeseadék begyűjtését. A kihelyezett zsákok elszállítását a Kerületgazda Szolgáltató Szervezet munkatársai végzik. Ennek üteme függ az időjárástól és a kihelyezett mennyiségtől is.

### AZ UTOLSÓ KIHELYEZÉS IDŐPONTJA:

**DECEMBER 11. HÉTFŐ**

A begyűjtés hatékonyabbá tétele érdekében az alábbiak betartásához kérjük a tisztelt lakók együttműködését:

- csak és kizárólag az akció időtartama alatt helyezték ki a zöldhulladékot
- a zsákokba kizárólag kerti zöldhulladékot tegyenek (például: lomb, fa- és

bokornyeseadék, gyom, nyírt fű)

- a vastagabb faágakat legfeljebb egy méteresre darabolva, összekötve helyezték ki
- a zsákokat minden esetben kössék be

**Fontos:** a zsákok és a kötegelte faágak mérete és súlya egy ember által mozgatható nagyságú legyen!

A zökkenőmentes akció lebonyolításához, a tiszta Kertváros érdekében

köszönjük az együttműködésüket és türelmüket!

Az őszi lombgyűjtési akcióval kapcsolatos észrevételeiket és javaslatokat az [info@bpi16.hu](mailto:info@bpi16.hu) e-mail címen, illetve a 0680/200-938-as, ingyenesen hívható zöldszámon fogadjuk.

Bővebb információ a [www.keruletgazda.hu](http://www.keruletgazda.hu) honlapon található.

### Déli Harangszó Baráti Kör

Dr. Onyestyák György  
Tel.: 06-20/395-3537

#### November 16., csütörtök 17.30 MEGEMLÉKEZÉS

vitéz nagybányai  
Horthy Miklósról  
budapesti bevonulásának  
98. évfordulóján.

A kormányzó emléktáblájának megkoszorúzása után előadás lesz a szálloda nagytermében.

Helyszín:

Veres Péter út-Fuvallat utca sarok

### Mohácsi Regös Ferenc Asztaltársaság (MAT)

#### November 21., kedd 18.00 ADVENTI KIÁLLÍTÁS

Helyszín: Maconkai Orosz László Galéria  
(Batsányi u. 28-32)

A megnyitón két életműdíj átadására is sor kerül. A műsor után tombola lesz, ahol értékes ajándékokat lehet nyerni.

Fővédnök: Kovács Péter polgármester

A kiállítást rendezte: Takár Emőke, a  
MAT vezetője

Fellépők: Hegedűs Valér zongoraművész, Várkonyi Szilvia színész-énekművész, Csák József operaénekes, Kemény János előadóművész

### Szentmihályi Esték

Rákosszentmihályi plébánia  
közösségi terme (Templom tér 3.)

#### November 11., szombat 19.00 SZERETETTEL - DALOK ÉS GONDOLATOK

Szvorák Katalin és Kudlik Júlia közös  
lemező bemutatója.



# Szokjon le Ön is!

FELKERESTE SZERKESZTŐSÉGÜNKET EGYIK KERÜLETI LAKÓTÁRSUNK, CHAPÓ FERENC, AKI EGY HÍJÁN HARMINC ÉVIG IGYEKEZETT MEGSZABADULNI KÁROS SZENVEDÉLYÉTŐL, A DOHÁNYZÁSTÓL. VELE A TAPASZTALATAIRÓL, DR. TÓT ÉVÁVAL, A KERÜLETI TÜDŐGONDOZÓ VEZETŐJÉVEL PEDIG AZ INTÉZMÉNY ÁLTAL SZERVEZETT LESZOKTATÓ FOGLALKOZÁSRÓL BESZÉLGETTÜNK.

## – MIKOR SZOKOTT RÁ A DOHÁNYZÁSRA?

– Viszonylag későn, 22 éves koromban, mert vízilabdázó voltam. Akkor is csak a társaság miatt kezdtem el dohányozni, magamtól lehet, hogy soha nem jut eszembe. Egy idő után azonban már napi két dobozzal is elszívtam.



## – MIÉRT GONDOLTA ÚGY, HOGY LE KELLENE TENNIE A CIGARETTÁT?

– 1988-ban megszületett a kislányom, és nem akartam, hogy dohányfüstben nőjön fel. Azóta küzdöttem a leszokással, de egyszer sem jártam sikerrel, pedig nagyon sokféle módszert és segédeszközt kipróbáltam, viszont nekem egyik sem vált be tartósan.

## – MOST HOGYAN SIKERÜLT?

– Dr. Babinszky Eleonóra, a Tüdőgondozó azóta nyugdíjba vonult vezetője tartott közös tréningeket azoknak, akik hasonló gondokkal küzdöttek. Rám pszichésen hatott: csak annyit mondott, hogy ha járok a kurzusokra, és még dohányzom, maradjak csendben, de ha leszoktam, dicsekedjek el vele. Presztízskérdéssé alakította bennem a leszokás ügyét. Szégyelltem nem leszokni, olyan büntudat vett erőt rajtam, hogy kértem egy hónap haladékot, és ez alatt végleg abba hagytam a dohányzást. Majd visszamentem és büszkén elújságtam az eredményt. Közben elmeséltem két barátomnak, mi történt velem, és ők is leszoktak, így egymást erősítettük abban, hogy ne kezdjük újra.

## – MIÓTA NEM DOHÁNYZIK?

– Már egy éve, és ez külön erőt ad. Most már dohányzó társaságba is nyugodtan elmegyek, mert tudom, hogy nem fogok visszaesni.

## – MIBEN VÁLTOZOTT AZ ÉLETE?

– Mint volt sportoló – noha 63 évesen küzdök egy kis túlsúllyal – eléggé kar-

ban tartom magam, és érzem, hogy mennyivel jobban esik a mozgás, mint korábban. A tüdőkapacitásom visszaállt az eredeti értékekre, és az sem mellékes, hogy naponta két doboz cigaretta árát spórolom meg.

Jelenleg dr. Tót Éva tartja a leszoktató kurzusokat a Tüdőgondozóban.

## – MIÉRT ILYEN NEHÉZ MEGSZABADULNI A CIGARETTÁTÓL?

– Azért, mert a nikotin függőséget okozó anyag. A függőség pedig olyan parancs, amely felülírja az akaratot. A nikotin orvosi értelemben a kábítószerhez rokona, mert egyre nagyobb adagot igényel a szervezet, és hiánya kínzó megvonási tüneteket okoz.

## – HOGYAN LEHET EZEKET ENYHÍTENI?

– Évek óta folyik intézményünkben egy komplex, leszokást segítő csoportos tanácsadás. Ide akkor várjuk a dohányosokat, amikor már nem ingadoznak, hanem eldöntötték, hogy le akarnak szokni a cigarettáról. Akarata ellenére ugyanis senkin nem tudunk segíteni. Tartunk egy részletes tájékoztatót a módszereinkről, majd egyenként mindenkivel leülünk egy felmérő beszélgetésre, hogy egy személyre szabott leszokási tervet készítsünk. Mivel nem mindenkinek van olyan akaratereje, mint Chapó Ferencnek, gyógyszeres segítséget is tudunk nyújtani. Ez teljes mértékben megszűntetni nem tudja, de elviselhetővé csökkenti a nikotin utáni sóvárgást. Egy idő után megszűnik a nikotínéhség anélkül, hogy elvonási tünetek jelentkeznenek. A gyógyszeres időszakban ismét csoportos, támogató összejöveteleket tartunk. Ilyenkor a kialakult sorstársi közösség segít a nehézségek elviselésében.

## – MILYEN SEGÉDESZKÖZÖKET TUDNAK AJÁNLANI?

– Csakis olyanokat, amelyek hatékonyságát tudományos érvekkel igazolni lehet. A nikotin utáni vágy három hónap alatt szűnik meg. Ezt az időszakot kell átvészelni, és ehhez mi a már említett gyógy-



szert – ami a dohányzás utáni vágyat csökkenti –, illetve a nikotint egyre csökkenő mértékben tartalmazó nikotinpótló készítményeket: tapasz, rágógumi, nyelv alatti sprayt ajánljuk. Ehhez jön még a csoportterápia, az a közösségi erő, amely előtt kellemetlen az eredménytelenség.

## – SOKAN AZÉRT NEM HAGYJÁK ABBA A DOHÁNYZÁST, MERT ATTÓL TARTANAK, HOGY MEGHÍZNAK. VAN ENNEK ALAPJA?

– Igen, de ennek megelőzése éppen az egyik legfontosabb feladata a támogató csoportok programjának. Ismert jelenség a dohányzás helyetti nassolás, de ha nem kekszet vagy cukorkát fogyasztanak a cigizés helyett, hanem kalóriaszegény rágcálnivalókat, akkor megelőzhető a súlynövekedés. Ebben kitűnő tanácsot adhatnak a dietetikusok. 15 éve foglalkozom leszoktatással, ezért a hasonló problémák ismeretében készítjük fel a gondozottainkat a várható nehézségekre. Volt olyan csoportunk (maximum 10-15 fő), amelynek minden tagja leszokott a dohányzásról. Azt pedig, hogy mindez igaz-e, széndioxid-méréssel könnyen tudjuk ellenőrizni.

## – MEKKORA A VISSZAESÉS ESÉLYE?

– Sajnos elég nagy. Viszont ha legalább egy évet sikerül átvészelni, akkor már jelentős esély van arra, hogy a nikotínmentesség végleges marad. Mi a tudosságra helyezük a hangsúlyt, és arra, hogy felkészítsük a kísértések kezelésére a volt dohányosokat. Itt nem mélylélektanról van szó, hanem ennek az egy problémának a gyakorlatban megvalósítható megoldásáról.

Aki le akar szokni a dohányzásról, az **erzsébetligeti tüdőgondozóban** és a **Jókai utcai Szakrendelőben** kihelyezett úrlapon, illetve telefonon (407-8070) jelentkezhet, az érdeklődőket pedig a kurzusok indulása előtt értesítik.

MÉSZÁROS TIBOR

OKTÓBER UTOLSÓ HÉTVÉGÉJÉN KERN BIANKA, A KERTVÁROSI VÍVÓ SPORTEGYESÜLET VERSENYZŐJE A NŐI KARDVÁLOGATOTT TAGJAKÉNT A FRANCIAORSZÁGI ORLEANS-BAN MEGRENDEZETT VILÁGKUPÁN CSAPATTÁRSAIVAL (MÁRTON ANNA, PUSZTAI LIZA, ZÁHONYI PETRA) A 8. HELYEN VÉGZETT 18 INDULÓ KÖZÜL.



**Kern Bianka, Záhonyi Petra, Pusztai Liza, Márton Anna**  
Kép: hunfencing.hu



**Decsi Tamás, Szilágyi Áron, Gémesi Csanád, Szatmári András**  
Kép: hunfencing.hu

BRONZÉRMET SZERZETT A DECSI ANDRÁS IRÁNYÍTÁSÁVAL KÉSZÜLŐ, DECSI TAMÁS, GÉMESI CSANÁD, SZATMÁRI ANDRÁS, SZILÁGYI ÁRON ÖSSZEÁLLÍTÁSÚ MAGYAR FÉRFI KARDVÁLOGATOTT AZ ALGÍRBAN MEGRENDEZETT VILÁGKUPÁN NOVEMBER 5-ÉN. A KERTVÁROSI KLASSZISOKNAK EZÚTON IS GRATULÁLUNK!



**focikörkép**

## Döntetlen a kerületi rangadón

A vénasszonyok nyarának egyik szép, napsütéses szombat délutánján, a bajnokság 9. fordulójában, a Pirosrózsa utcában rendezték a mindig nagy érdeklődéssel várt kerületi rangadót, a RAFC-Ikarus meccset. Szép számú szurkolócsereg volt kíváncsi a derbire. A drukkerék párharcát ezúttal az ikások nyerték: végig hangosan biztatták kedvenceiket, míg a szentmihályiak – vezérszurkolójuk, Ivanics László távollétében – nem igazán erőltették meg a hangszáloikat.

A XVI. kerületi El Clasico esélyese inkább az Ikarus volt, de tudjuk, hogy az ilyen meccseken nem számít különösebben a helyezés, az inkább csak papírforma.

RAFC: Skravaneck – Balatoni, Gálosi, Krajczár (Zöld), Etlér (Mórocza) – Ébenhardt, Krucsó, Lukács (Henrik), Horváth (Téglás) – Hámory, Vass G., vezetőedző: Czinege László  
Ikarus: Edelenyi – Takács, Halász, Orosz, Róthy, Horvát, Balogh, Devcser (Balogh Bence B.), Kaltenecker, Borgulya I. (Borgulya G.), Gillich, vezetőedző: Borgulya István

A mérkőzést az Ikarus nagy lendülettel kezdte, sorra dolgozta ki a helyzeteket. A RAFC Gálosi Csongor irányításával szívsósan és jól védekezett, a kapuban pedig a nyáron az Ikarustól a RAFC-hoz kerülő hálóőr, Skravaneck László nagy védések sorozatát mutatta be. Négy alkalommal pedig a hazai kapufa mentett.

A helyzet a második féldőben sem változott, de néha a RAFC is vezetett egy-egy kontrát. A 71. percben azután góllá érett az IKA főlénye: Orosz József egy 28 méteres szabadrúgást – a nem a legjobban felálló sorfal mellett – a jobb sarokba csavart. A gól után a RAFC a többször bevált figurát alkalmazta: a kö-

zéphátvédet, Gálosi Csongort feltolta centerbe, és láss csodát: a 86. percben Krucsó Tamás felívelését követő kavardás után Gálosi félfordulattal, 6 méterről a lécs alá bombázott. 1-1. (A jó szögben állók szerint a gólszerzőnél volt némi kezezés is.)

Ismét bebizonyosodott, hogy a rangadókon minden előfordulhat. Az Ikarus szinte végigtámadta a meccset, a RAFC lelkesedésből, küzdeni tudásból érdemel dicséretet, az Ikarusból érkezett rutinos kapusuk pedig szenzációsan védett.

A derbi tehát döntetlent hozott. Az Ikarus játékaival, játékosállományával mindenképpen a bajnokság egyik favoritja, a RAFC pedig esélyessé vált a „jó középcsapat” címre. Úgy gondolom, a szurkolók jól szórakoztak.

A rangadó után az Ikarus döntetlent ért el (1-1) a másik nagy rivális Újpest II. ellen, majd ismét győzött (6-2) a Hegyvidékkel szemben és a 3. helyen áll a REAC és az Újpest mögött.

A RAFC két nehéz meccsen (Gázgyár, REAC) egyaránt 3-0-as vereséget szenvedett és a 10. helyen végzett a tabellán.

Másik két kerületi csapatunk a III. osztályban a jó kezdés után ellentétes teljesítményt nyújtott. Az MLTC szenzációsan szerepelt: a 9 forduló után 9 győzelemmel, 27 ponttal, 34-10-es gólkülönbséggel vezeti a mezőnyt és már most 8 pont előnye van a 2. helyezet „33” FC-vel szemben.

A szintén jól kezdő RSC az utóbbi négy fordulóban három vereségbe futott bele, utoljára viszont ismét győzött, így a 3. helyen áll, de az elsőhöz képest hét pont a hátránya.

Még négy forduló van hátra a bajnokság őszi idényéből, bíznunk csapataink jó hajrájában!

VARGA FERENC





**Üzemi konyhákra munkatársakat  
keresünk az alábbi pozíciókra  
nappali és éjszakai műszakba egyaránt:**

- **Konyhai kisegítő**
- **Tálaló lány**

**Azonnali munkakezdés, versenyképes fizetés, biztos munkahely  
Munkavégzés helye: Nagytarcsa (céges busszal segítjük a bejárást)**

**Jelentkezését az alábbi elérhetőségeken várjuk:**

**Tel.: 06 20 771 60 42 vagy  
e-mail: vzsuzsa01@gmail.com**

## AKCIÓ! AKCIÓ!

### ÉRSZŰKÜLET-VIZSGÁLAT

**12.000.- Ft helyett most 6.000.- Ft**

A kezelések igénybevételekor még  
ezt is visszatérítjük!



**SONOTERÁPIA CENTRUM**

Órs vezér tere 16.

**T: 220-4641, 30/319-8886**

**VILLANYSZERELÉS és  
HAJDÚ típusú bojler javítás,  
vízkötelenítés garanciával.  
Tóth Balázs 30-294-8045, 406-5775**

**KŐMŰVESMUNKÁK, BURKOLÁS,  
festés, szigetelés, kémény,  
kerítésépítés, kicsitől a teljes  
felújításig. Díjtalan kiszállás.  
10 % kedvezmény!  
406-4095,30-734-0411**

**Kiemelt áron felvásároljuk  
használt SUZUKIJÁT**

T.: 0630/541-93-22

Suzuki Gusztáv

Használt telep

1161 Bp. Gusztáv utca - 37.



**Dr. Boda László ügyvéd, polgári,  
társasági, családi jog.  
30-200-1526**

**A  
KUTYAISKOLA**

házhoz megy.

**70-567-5986**

[www.okoskutya.com](http://www.okoskutya.com)



**Angol nyelvoktatást, vizsgafelkészítést, társalgási gyakorlatot, nyelvtani rendszerezést vállalok a XVI. kerületben. Céges és Skype-os online nyelvtanítás is lehetséges! Hívjon bátran a 06-20-320-3001-es számon!**

## INGATLAN

Domonyban nagyméretű családi ház külön műhellyel 17M Ft-ért tulajdonostól eladó. 30-929-2622

Árpádföldön tulajdonostól eladó 1082 nm közműves telek, új parcellázás. Építési engedély már kérhető! 34 M Ft. 30-482-0700

Csömörön 2172 nm szántó 1 M Ft-ért eladó. 409-2240

Ómátýásföldön 3 generációs, 2 utcai bejáráttal 103nm családi ház pincével cserével eladó. 20-913-4783

Eladó 800 nm-es telken 120nm-es, 4 szobás, felújítandó ház 47,5M Ft-os irányáron. 30940-0494

Eladó dupla telek Bagon 2x900nm. 70-368-3067

Nagytarcsa határában 12E nm szántó eladó. 70-286-3716

Eladó Mátyásföldön 120nm-es, felújítandó ház 800nm telken. 30-940-0494

Tisza tó mellett, Dinnyesháton 1 szoba összkomfortos nyaraló eladó. I.ár: 3M Ft. 30-921-8393

Nagytarcsa határában délnyugati 12000nm földterület eladó. 407-2312

**Számítógépek javítása helyszínen, hétvégén is. Vírusirtás, tanácsadás, telepítések, alkatrészcsere garanciával. Ingyenes kiszállítás. Aradi Zoltán 70-519-2470; szerviz@szerviz.info**

**NÉMET kezdő, haladó nyelvoktatás, érettségire, nyelvvizsgára felkészítés, hétvégén is szaktanárnőnél. 407-2047; 20-368-7284**

## DUGULÁSELHÁRÍTÁS.

**Falbontás nélkül,  
szakszerű, géptisztítás.  
FÁBIÁN ISTVÁN  
20-317-0843**

**Duguláselhárítás falbontás nélkül. Víz- és fűtészerezés.**



**402-4330**

**20/491-5089**

Közvetlen a ráckevei Duna parton -Dömsödön- 120nm családi ház + szuterén 270 nöl-ön eladó. Vállalkozásra is alkalmas. 20M Ft. 405-3432

Sashalmi 40nm kertkapcsolatos házrészemet eladnám vagy elcserélném. 70-419-5424

## VEGYES

Karácsonyra szoba kerékpár!!!! DOMYOS VE490 ellipszis tréner 1 hétig használt 30E Ft-ért eladó. 30-9249-144

Eladó egy gázkazán (cirkó) mosógép, villanybojler. 20-807-7891

Takarítónőt keresek havi 2 alkalommal. Ablaktisztítást is kérek. 400-2845

Konyhai szekrények és egy villanytűzhely ingyen elvihető. 407-0627

Air Cushion technológiával készült kártyatartós iPhone 7 tok 5E ft-ért eladó. 70-248-7579

Maxi cosy Toby gyerekülés 14 E Ft, szakácskönyvek 200 FFt/db eladók. 403-4606; 20-918-7317

6 éves, 7 személyes ezüst Ford S-Max 2.0 TDC automata váltós 2,99 M Ft-ért eladó. 70-248-7579

Bontott cserép eladó. 20-941-7780

Heti rendszerességgel takarítónőt alkalmaznék. 30-596-2369

Örökségből származó 3 db jó állapotú szekrény, Zanussi fagyasztó szekrény fél fagyasztós, üstház üsttel eladók, ár meg egyezés szerint. 30-246-7545

Láncos emelő 5 tonnás 5E Ft; 81-es szőlőprés, mosógép motor, kerti szerszámok, fénycső armatúra, 42 Voltos biztonsági trafó eladók. 409-2240

Franciaágyra való pamut lepedők 2 E Ft/db és új 170x220-as matrac + ágyrács 50 E Ft-ért eladók. 403-4606; 20-918-7317

Női pannónia kerékpár 20 E Ft, női 25 cm póthaj 5 E Ft, vékony testű nőre műszörme bunda eladó. 259-0405

170cm kád, paraván, csaptelep, zuhanyzó eladó. 400-1593



## MOST MEGÉRI!

### TORONY OPTIKA

1161 Budapest, Csömöri út 117.

Nyitva: Hétfő – Péntek: 10<sup>00</sup> - 18<sup>00</sup>  
Szombat: 9<sup>00</sup> - 13<sup>00</sup>

Tel.: 06 20/357-9188, 06 1/401-0664  
www.toronyoptika.hu

- Minden **NAPSZEMÜVEG 20-30-40% kedvezménnyel!** Így már **2790 Ft**-tól vásárolhat nálunk napszemüveget!
- **Minden szemüvegkeretre AKCIÓ!** Kifutó modellek **30-40-50-60%-os ÓRIÁSI** kedvezménnyel! + most a **2017-es modellekből is -15%** kedvezmény!
- **Ingyenes látásvizsgálat** szemüveg készítése esetén!
- **Kontaktlencse illesztés** 1 pár ajándék lencsével kedvező árban!
- **Hoya** egyfókuszú szemüveglencséből **folyamatos kedvezmény!**

\*Amíg a készlet tart! • A tájékoztatás nem teljes körű, részletek az üzletben!





**10:00 11:00**  
**SÜN BALÁZS** barkácsolás  
bábelőadás, bábkészítés

**10:00-12:00**  
**ARCFESTÉS**  
átváltozás varázslatos lényekké

**11:00-14:00**  
**CSILLÁMTETOVALÁS**  
kivánság szerint

**14:00-16:00**  
**KÉZMŰVESSAROK**  
bosziszágok, tökfilkók készítése  
**BOSZITÁNC**  
önfelelt tánc mindenkinek

## ŐSZI MULATSÁG

2017. NOVEMBER 11-ÉN 10-17<sup>h</sup> KÖZÖTT  
**A Csizmás Kandúr Játsszóházban**

**17-20h**  
**HALLOWEEN BULI**

Minidisco, csillámtetoválás, tökfefjelvetéskedő, jelmezfelvonulás, garantált ajándék

Belépő:  
**ŐSZI MULATSÁG** 10-17<sup>h</sup>: 1000 Ft/fő  
**HALLOWEEN BULI** 17-20<sup>h</sup>: 2500 Ft/fő  
**KOMBINÁLT JEGY** 10-20<sup>h</sup>: 3200 Ft/fő  
 Testvéredvezmény 20 %  
 1145 Bp. Fogarasi út 45-51. [www.csizmaskandurjatszohaz.hu](http://www.csizmaskandurjatszohaz.hu) Tel.: 061-426-6230

## NE FELEDJE ÚJRAVÁLTANI SZERETTEI SÍRHELYÉT!



TELJES ÉS RÖVIDÍTETT IDEJŰ  
SÍRHELYÚJRAVÁLTÁSOKRÓL,  
ILLETVE A RÉSZLETFIZETÉSI LEHETŐSÉGEKRŐL  
ÉRDEKLŐDJÖN A TEMETŐIRODÁKON!

06 80 200 611  
WWW.BTIRT.HU  
INFO@BTIRT.HU

## TEMETKEZÉSI IRODA

MŰDEKOR 2004 KFT.  
**A XVII. Ferihegyi út 66. szám alatt (az udvarban)**  
Teljes körű ügyintézés!  
Érdeklődni: tel.: 06-20/919-9094 iroda 06-1-253-1128  
Éjjel – nappal hívható ügyelet: 06-20/404-2172

Szakképzett kertészek vállalnak **FAKIVÁGÁST** elszállítással is! **SÖVÉNNYÍRÁST, KERTRENDEZÉST/ÉPÍTÉST, GYEPSZÖNYEG** telepítését, füvesítést, **INGYENES FELMÉRÉS!** Profi gépekkel, szakszerűen, megbízhatóan. 30-287-4348

**Szabó Balázs vállalja kémények belső marását, bélelését, teljes körű ügyintézéssel.**  
**06-20-264-7752**

Gyógypedikűrös, pedikűr, manikűr vállal, reális áron. Csak házhoz megyek akár hétvégén is. 70-518-0720

Lakásfelújítás, építkezés. Minden munka egy kézben, ács,- kőműves,- burkoló,- villanyszerelő. 30-479-2776

BE-ZSU Házak Kft.  
**Pesics Lajosné**  
közös képviselő

**Társasházak**  
kezelése, könyvelése, takarítása

1063 Budapest, Szív utca 14.  
Tel/fax: 321-2146 mobil: 30/999-6031  
E-mail: besicsne@gmail.com

**KASTÉLYOK** berendezéséhez vásárolok festményeket, antik órákat és bútort, ezüst tárgyakat porcelánokat, bronzokat, régi katonai kitüntetéseket, stb., teljes hagyatékot. 20-280-0151; herendi77@gmail.com

**SZÖNYEGTISZTÍTÁS**  
Melegvizes mélymosás, szegés, javítás! Háztól házig!  
Kárpittisztítás otthonában!  
**06-30/94-94-360 280-75-74**

A KSB Szivattyú és Armatúra Kft. nagytarcsai szekszervizébe szerelő munkatársat keres! Elvárások: középfokú gépész/technikusi végzettség, B kategóriás jogosítvány. Bővebb információk: [www.ksb.hu](http://www.ksb.hu) Jelentkezés fényképes önéletrajzzal: [hr.hungary@ksb.hu](mailto:hr.hungary@ksb.hu)

**Konténeres sittszállítás nyitható konténerekkel**  
**409-0933 30-944-1106**

Zuglói régiségbolt magas áron vásárol festményeket, bútorokat, porcelán tárgyakat, ezüst tárgyakat, órákat-karórákat, aranyórát, zsebórát, kitüntetéseket, rég pénzeket, papír pénzt is, borostyán nyakláncot, hagyatékot stb. Bp. XVI.ker Thököly út 114/b. 70-425-5669

Vízszelvény, fűtésszerelés családbarát árkakkal, precíz munkavégzéssel, 10% nyugdíjas kedvezmény. 30-938-9713

Online logikai tanfolyam indul nyugdíjasoknak, felnőtteknek, középiskolásoknak. 20-575-2805

## FESTÉKÜZLET CINKOTÁN

Tint Color KFT.  
1164 Budapest, Szabadszabó út 51.  
Tel.: 06-1/609-0003, mobil: +36-70/674-8269  
Nyitva tartás: hétfőtől péntekig 6-17 óráig,  
szombaton 8-12 óráig.

Továbbra is várjuk, már meglévő és leendő kedves vásárlóinkat folyamatos akciókkal, kedvező árakkal!

Széles termékválasztékkal, minden ami festési, felújítási munkálatokhoz szükséges!

Kül- és beltéri festékek, homlokzati vakolat, vastag- és vékony lazúrok.

Lazúr választékunk a Milesi termékcsaláddal bővült!

Zománcfestékek, glettek, vakolatok, esztrich beton, gipszkarton rendszer, festő szerszámok.

Szinkeverési akció Trilak színkeverő rendszerrel:

50 000 Ft feletti vásárlásnál 5%  
100 000 Ft feletti vásárlásnál 8%  
KEDVEZMÉNY A SZINKEVERÉSBŐL!



## EBÉD RENDELÉS

06-20-433-8464

650 Ft / 850 Ft / 1250 Ft [WWW.CSOMORIEBED.HU](http://WWW.CSOMORIEBED.HU)

# 300 AKCIÓ! 300

## HUNYADI, FERENC JÓZSEF, MIRA, PARÁDI

# CSAK 300 FT!



Az akció 2017.04.01-től 10.30-ig, vagy a készlet erejéig, vagy visszavonásig tart és más kedvezménnyel össze nem vonható. Az akcióban a Hunyadi János és a Mira glaukermés gyógyvizek, és a Ferenc József keserűvíz 0,7 literes áldozható PET palackos, a Parádi kénis gyógyvíz 0,7 literes beltőlű üveges kiszerelésébe vesz részt. Együttgár: 429 Ft/l.



**Sas Gyógyszertár** – 1913 óta az Önök szolgálatában  
1163 Budapest, Margit utca 1. • **A sashalmi piacnál**  
Nyitva: hétfő - péntek 8:00 - 19:00, szombat 8:00 - 12:00 • Tel.: 403 7303

## Victofon

A HALLÁS SZAKÉRTŐJE

### EZ TÖBB, MINT HALLÓKÉSZÜLÉK, EZ VARÁZSLAT!

A kommunikációt új szintre  
emeltük egy **apró és  
okos készülékkel!**



SONIC | **enchant.**



Kérjen konzultációs időpontot  
**december 8-ig. Ajándék eseményével várjuk\*!**

Újra úgy  
hallak, mint  
régén!

Kényelmes,  
könnyen  
kezelhető!

Nem zavar  
a fülzúgás  
sem.

1163 Budapest, Jókai u. 3. III. emelet, Audiológia

Bejelentkezés: 06-30/827-8435 • 06-1/401-1344

[www.victofon.hu](http://www.victofon.hu)



\* Az ajándékre a hallásvizsgálaton résztvevők jogosultak a hirdetés felmutatásával, a készlet erejéig, de maximum 2017.12.08-ig.

Ha Szombat, akkor Patika! **PatikaSzombat!**

**Szombatonként**

**kedvezmény**

**Valós 15%**

**PALLASZ  
ATHÉNÉ PATIKA**

(a postánál)

XVI. Rákosi út 90.

**T: (1) 405 6097**

**ÉS**

**NAGYICCE  
PATIKA**

XVI. Veres Péter út 11.

A XVI. kerület **állandó ügyeletes**  
patikája, **ÉJJEL-NAPPAL**

Szombaton este 8-ig nyitott ajtóval  
várjuk kedves vevőinket!

**T: (1) 401-0078**

**KEDVES VEVŐINK HASONLÍTSÁK ÖSSZE ÁRAINKAT MÁS PATIKÁKKAL!**

## **KÖZÖS AKCIÓJA**

Az akció érvényes minden recept nélkül kapható termékre 2017. december 31-ig. Más akcióval össze nem vonható.  
A részletekről érdeklődjön a gyógyszerárakban!

# **Suzuki Gusztáv**

## **Suzuki Swift 1.0 GLX AT 112 Le**

Válassza a legjobban felszerelt,  
full extrás változatot 6 fokozatú  
automata váltóval!

**4.290.000 Ft**

**Tesztelje nálunk  
az új SWIFTET!  
Ne döntsön nélkülünk!**



A kép illusztráció

Látogassa meg hivatalos  
Facebook oldalunkat



és lájkoljon minket!

[www.facebook.com/suzukigusztav](http://www.facebook.com/suzukigusztav)

**1161 Budapest, Gusztáv u. 37. 405-0674, 406-0674**  
**E-mail: auto@suzukigusztav.hu \* www.suzukigusztav.hu**

**Nyitva: H-P: 8-17, Sz: 9-13 V: zárva**